

# Prisijungimas prie portalo „Regata“ ir teisių administravimas

---

Raminta Žemaitytė, Daiva Jankauskaitė, Emilijus Vinča, Gytautė Peseckaitė-Kibickienė

Lietuvos banko  
Duomenų ir statistikos departamentas, Informacinių technologijų departamentas  
Duomenų ir ataskaitų surinkimo skyrius, Duomenų platformų skyrius

2024 m. vasario 1 d.

- Prisijungimo į portalą „Regata“ būdai
- Portalo „Regata“ vartotojų teisių prašymas ir suteikimas
- Naujos portalo „Regata“ vartotojo (teisių valdytojo, angl. user manager) rolės pristatymas: vartotojų teisių administravimas



## Portalo „Regata“ aplinkos

---



- Portalo „Regata“ adresas produkcinėje (PROD) aplinkoje <https://regata.lb.lt> (neaktyvi)
- Portalo „Regata“ adresas testinėje (TEST) aplinkoje <https://regata-test.lb.lt> (reikia jungtis iš tų pačių IP adresų, kurie buvo užregistruoti testavimo metu)



# Prisijungimo į portalą „Regata“ būdai

---

# Prisijungimo į portalą „Regata“ būdai



1. Prisijungimas naudojantis el. valdžios vartais
2. Prisijungimas naudojantis Lietuvos banko sertifikatu „Litas“

 <p>PRISIJUNGTI NAUDOJANTIS ELEKTRONINIAIS VALDŽIOS VARTAIS</p> <p>Prisijungti per el. valdžios vartų portalą epaslaugos.lt.</p> <p><b>Prisijungti</b></p>	 <p>PRISIJUNGTI NAUDOJANTIS LIETUVOS BANKO SERTIFIKATU</p> <p>Prisijungti naudojant klientinį sertifikatą, išduotą LB Litas.</p> <p><b>Prisijungti</b></p>
---	---

\*Pastaba – testinėje epaslaugos.lt aplinkoje ne visi prisijungimo būdai gali būti veikiantys.

## Naujo vartotojo registracija į portalą „Regata“

---

- Vartotojas registruojasi į aplinkas atskirai: reikės užsiregistruoti 2 kartus.
- Registracija vyksta į:
  - Testinę (TEST) aplinką ir
  - Produkcinę (PROD) aplinką
- Jeigu į tą pačią aplinką jungsitės skirtingais prisijungimo būdais, kiekvieno būdo atveju, turėsite atlikti naujo vartotojo registracijos žingsnius (*prisijungiant pirmą kartą*).

# Naujo vartotojo registracija į portalą „Regata“ su Litas sertifikatu

---



# Naujo vartotojo registracija į portalą „Regata“ su Litas sertifikatu



## 1. Reikalingas LB sertifikatas „Litas“

- Informaciją apie sertifikatą rasite adresu: <https://www.lb.lt/lt/elektroniniu-sertifikatu-sistema>

- Prisijungimas vykdomas per „Litas“ sertifikatą

## 2. Registruojantis reikia įvesti darbinio el. pašto adresą

 PRISIJUNGTI NAUDOJANTIS  
ELEKTRONINIAIS VALDŽIOS VARTAIS

Prisijungti per el. valdžios vartų portalą epaslaugos.lt.

**Prisijungti**

 PRISIJUNGTI NAUDOJANTIS LIETUVOS  
BANKO SERTIFIKATU

Prisijungti naudojant klientinį sertifikatą, išduotą LB Litas.

**Prisijungti**

Naujo vartotojo registracija

Elektroninio pašto adresas\*

Vardas\* **2**

Pavardė\*

**Patvirtinti** **Grįžti atgal**





### 3. Reikia suvesti patvirtinimo kodą, kurį gavote Jūsų nurodytu el. paštu

El. pašto patvirtinimas

Jūs turėjote gauti patvirtinimo kodą adresu **nurodytas el. paštas**. Šis kodas reikalingas tam, jog užtikrinti kad jūs esate šio el. pašto savininkas.

Patvirtinimo kodas

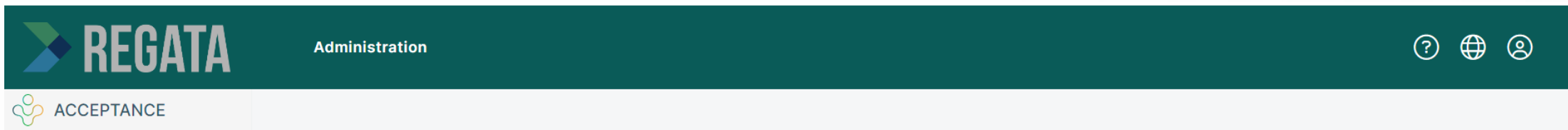
**Patvirtinti** **Grįžti atgal**



# Naujo vartotojo registracija į portalą „Regata“ su Litas sertifikatu



- Vartotojas yra užregistruotas ir patenka į portalą „Regata“



# Naujo vartotojo registracija į portalą „Regata“ su el. valdžios vartais

---



# Naujo vartotojo registracija į portalą „Regata“ naudojantis el. valdžios vartais



## 1. Pasirinkti prisijungimo būdą per el. valdžios vartus



PRISIJUNGTI NAUDOJANTIS  
ELEKTRONINIAIS VALDŽIOS VARTAIS

Prisijungti per el. valdžios vartų portalą epaslaugos.lt.

**Prisijungti**



PRISIJUNGTI NAUDOJANTIS LIETUVOS  
BANKO CERTIFIKATU

Prisijungti naudojant klientinį sertifikatą, išduotą LB  
Litas.

**Prisijungti**

# Naujo vartotojo registracija į portalą „Regata“ naudojantis el. valdžios vartais

2. \* Pasirinkti tinkamą autentifikavimo būdą
3. Atlikti reikiamus veiksmus per el. valdžios vartus

\* Pastaba – testinėje aplinkoje ne visi prisijungimo būdai gali būti veikiantys.

The screenshot shows the 'Elektroniniai valdžios vartai' (E-Government Gateway) website. The page title is 'Elektroniniai valdžios vartai' with the subtitle 'E-Government Gateway (Testinė aplinka) Administracinių ir viešųjų elektroninių paslaugų portalas'. The page is in Lithuanian and includes a search bar and navigation links like 'Pradžia' and 'Mano e. valdžios vartai'. The main content area is titled 'Prisijungimas' (Login) and offers options for 'Fiziniam asmeniui' (Physical person), 'Juridiniams asmeniui' (Legal entity), and 'Viešajam sektoriui' (Public sector). It lists various authentication methods: 'Per banką' (Through bank) with logos for Swedbank, Citadele, ŠIAULIŲ BANKAS, MEDICINOS BANKAS, RÁTO, and paysera; 'Su elektroniniu parašu' (With electronic signature) with options like 'Mobilieji įrenginiai' (Mobile devices), 'Asmens tapatybės kortelė' (Personal ID card), 'Bekontaktė ATK' (Contactless ATK), and 'Kriptografinė USB laikmena arba kortelė' (Cryptographic USB token or card); and 'Kitos ES šalies gyventojas ir e.Rezidentas' (Other EU citizen and e-Resident) with options like 'Tapatybės nustatymas per eIDAS' (Identity verification via eIDAS) and 'eRezidento kortelė' (e-Resident card).



# Naujo vartotojo registracija į portalą „Regata“ naudojantis el. valdžios vartais



4. Jungiantis per el. valdžios vartus reikalingas patvirtinimams dėl Jūsų asmens kodo perdavimo Lietuvos bankui

## Asmens duomenų naudojimo patvirtinimas

Tam, kad prisijungti prie Lietuvos Banko per el. valdžios vartus, reikalingas asmens kodo naudojimas Jūsų identifikavimui.

Europos Sąjungos Bendrojo duomenų apsaugos reglamento (BDAR) nuostatų laikymasis reikalauja Jūsų sutikimo naudotis Jūsų asmeniniu kodu.

Prašome patvirtinti, ar sutinkate jog jis būtų perduodamas ir saugomas Lietuvos Banko prisijungimo sistemoje.

Sutinku

Patvirtinti

Grįžti atgal



# Naujo vartotojo registracija į portalą „Regata“ naudojantis el. valdžios vartais



## 4. Reikia įvesti darbinio el. pašto adresą

Naujo vartotojo registracija

Elektroninio pašto adresas\*

Vardas\*

Pavardė\*

**Patvirtinti** Grįžti atgal

## 5. Reikia įvesti patvirtinimo kodą, kurį gavote Jūsų nurodytu el. paštu

El. pašto patvirtinimas

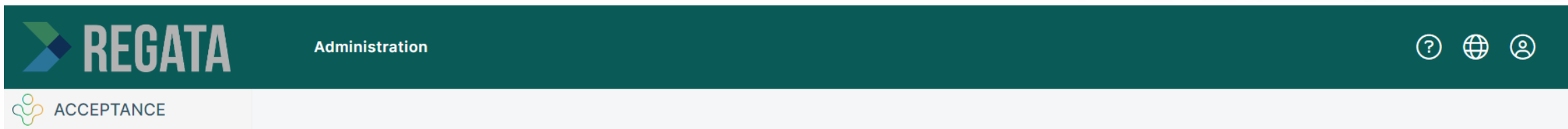
Jūs turėjote gauti patvirtinimo kodą adresu **nurodytas el. paštas**. Šis kodas reikalingas tam, jog užtikrinti kad jūs esate šio el. pašto savininkas.

Patvirtinimo kodas

**Patvirtinti** Grįžti atgal

## Naujo vartotojo registracija į portalą „Regata“ naudojantis el. valdžios vartais

- Vartotojas yra užregistruotas ir patenka į portalą „Regata“





# Vartotojo teisių prašymai

---

# Vartotojo teisių prašymas

1. Spausti Administration
2. Pasirinkite iš sąrašo (Select Reporting Entity) atstovaujama finansų rinkos dalyvį, kurio vardu teiksite ataskaitas
3. Spausti Request Access

The screenshot displays the REGATA Administration interface. The top navigation bar includes the REGATA logo, the 'Administration' menu item, and utility icons for help, global settings, and user profile. The left sidebar shows the 'ACCEPTANCE' section with 'Access Control' selected. The main content area is titled 'Access Control' and contains a 'Request Access' form. This form includes a dropdown menu labeled 'Select Reporting Entity' and a blue 'Request Access' button. Below the form, the 'Reporting Entities' section displays a message: 'No Reporting Entities Found' with a magnifying glass icon and the text 'No available reporting entities found. Please request access to a reporting entity.'

### 3. a. Vartotojui rodoma paprašyta prieiga ir pranešimas apie dar nesuteiktas roles

**Reporting Entities**

Finansų rinkos dalyvio pavadinimas, kurio prašyta prieiga ⌵ Collapse

---

No roles have been assigned for this reporting entity. Please contact your user administrator.

### b. Suteikus roles vartotojui rodoma jo turimos **rolės**

Role grants permission: Report Viewer for Data Collection: EBA XBRL Reporting for Reporting Entity: Test bank

---

Role grants permission: Report Submitter for Data Collection: EBA XBRL Reporting for Reporting Entity: Test bank

- Suteikus roles yra matomas meniu punktas (Reports)

The screenshot displays the REGATA application interface. At the top, the REGATA logo is on the left, and navigation tabs for 'Reports' and 'Administration' are on the right. The 'Reports' tab is active. On the left side, there is a sidebar menu with three items: 'ACCEPTANCE' (with a person icon), 'Scheduled' (with a calendar icon), and 'Unexpected' (with a question mark icon). The 'Scheduled' item is selected. The main content area shows the 'Scheduled' section with a folder icon and the label 'ESFS'. Below this, there is a report card for 'EBA XBRL Reporting' with 'XBRL' listed underneath. The report card includes a calendar icon.

# Portalo „Regata“ rolès

---

# **NAUJA ROLĖ**

---

## **Vartotojų rolių valdytojas (angl. user manager)**

## Vartotojų rolių valdytojas (angl. user manager)

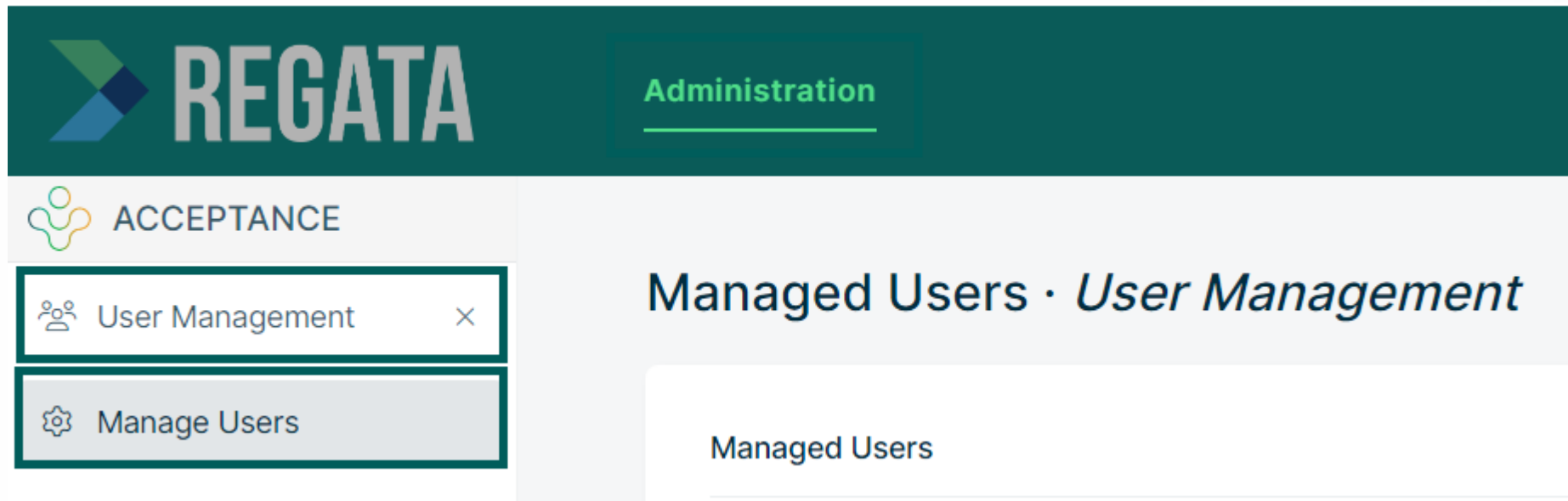
**Vartotojų rolių valdytojas** – asmuo atsakingas už institucijos ataskaitas teikiančių asmenų rolių valdymą portale „Regata“

- Kiekvienas finansų rinkos dalyvis  **turi oficialiai (raštu) informuoti** Lietuvos banką apie asmens paskyrimą rolei: **vartotojų rolių valdytojas**
- Vartotojų rolių valdytojas:
  - registruojasi kaip vartotojas ir paprašo prieigos, kurio FRD vartotojus administruos (kaip aprašyta [18 skaidrėje](#))
- **Lietuvos bankas priskiria rolę** ir informuoja asmenį el. paštu nurodytu registracijos metu apie priskirtą rolę
- **Vartotojų rolių valdytojas negali peržiūrėti ir teikti ataskaitų \***
- **Vartotojų rolių valdytojas** turės:
  - *Priskirti* roles instituciją atstovaujantiems asmenims
  - *Nuimti* roles instituciją atstovaujantiems asmenims
- Institucija gali turėti daugiau nei vieną vartotojų rolių valdytoją

\* Tik Lietuvos bankas galės suteikti papildomas roles

# Vartotojų rolių valdytojas (angl. user manager)

1. Administration -> User Management -> Manage Users



The screenshot shows the REGATA Administration interface. The top navigation bar includes the REGATA logo and the word "Administration" which is underlined. Below this, a sidebar menu is visible with the following items:

- ACCEPTANCE (with a person icon)
- User Management (with a group of people icon and a close button 'x')
- Manage Users (with a gear icon)

The main content area displays the title "Managed Users · *User Management*" and a sub-section titled "Managed Users".




# Vartotojų rolių valdytojas (angl. user manager)




## 2. Managed Users - > Manage Roles

Managed Users



First Name	Last Name	<a href="#">Manage Roles &gt;</a>
Vardas1	Pavardė1	
Email	Username	
vpavarde1@example.com	123456gfd878fsfs9879	

---



First Name	Last Name	<a href="#">Manage Roles &gt;</a>
Vardas2	Pavarde2	
Email	Username	
vpavarde2@example.com	ada445adie7451fsf5sfsd	

# Vartotojų rolių valdytojas (angl. user manager)



## 3. Valdomas rolių sąrašas

Role Assigned?	Description ↑
<input type="checkbox"/>	Role grants permission: Report Submitter for Data Collection: EBA XBRL Reporting for Reporting Entity: Test bank
<input type="checkbox"/>	Role grants permission: Report Viewer for Data Collection: EBA XBRL Reporting for Reporting Entity: Test bank

## 4. Rolių priskyrimas vartotojui ( )

Role Assigned?	Description ↑
<input checked="" type="checkbox"/>	Role grants permission: Report Submitter for Data Collection: EBA XBRL Reporting for Reporting Entity: Test bank
<input checked="" type="checkbox"/>	Role grants permission: Report Viewer for Data Collection: EBA XBRL Reporting for Reporting Entity: Test bank

# Vartotojų rolės: ataskaitų peržiūra ir teikimas

---

## Vartotojų rolės: ataskaitų peržiūra ir teikimas

<b>Peržiūrėti ataskaitas</b> <b>Rolė portale „Regata“:</b> <b>Report Viewer</b>	<b>Teikti ir peržiūrėti ataskaitas</b> <b>Rolė portale „Regata“:</b> <b>Report Viewer ir Report Submitter*</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>1.matyti laukiamų ataskaitų sąrašą (angl. expected submissions)</li> <li>2.matyti pateiktos ataskaitos būseną (angl. submission status)</li> <li>3.peržiūrėti ir eksportuoti tikrinimo rezultatų sąrašą (angl. validations results)</li> <li>4.peržiūrėti pateiktos ataskaitos duomenis (angl. submission details)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1.matyti laukiamų ataskaitų sąrašą (angl. expected submissions)</li> <li>2.matyti pateiktos ataskaitos būseną (angl. submission status)</li> <li>3.peržiūrėti ir eksportuoti tikrinimo rezultatų sąrašą (angl. validations results)</li> <li>4.peržiūrėti pateiktos ataskaitos duomenis (angl. submission details)</li> <li><b>5.pateikti ataskaitą (angl. upload report)</b></li> </ul>

\* Būtina turėti abi roles



## Vartotojų rolės portale „Regata“ šiuo metu (2024 m. vasario mėn.)



Rolė	Duomenų rinkinys	Ataskaita	Finansų rinkos dalyvio pavadinimas
<b>Report Viewer</b>	<b>EBA XBRL Reporting</b>	Visos	<b><i>Test bank</i></b>
<b>Report Submitter</b>	<b>EBA XBRL Reporting</b>	Visos	<b><i>Test bank</i></b>

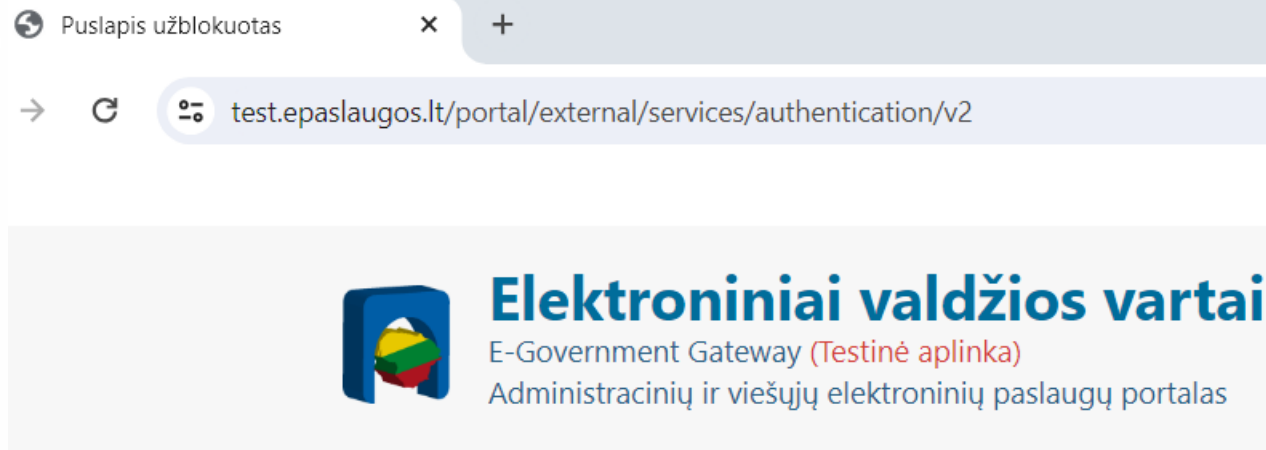
- Role grants permission: **Report Viewer** for Data Collection: **EBA XBRL Reporting** for Reporting Entity: ***Test bank***
- Role grants permission: **Report Submitter** for Data Collection: **EBA XBRL Reporting** for Reporting Entity: ***Test bank***
- Rolių valdytojas turi kreiptis el. paštu, jeigu reikalinga rolės konkrečiai ataskaitai

1. Vartotojas nebus informuotas apie rolių suteikimą iš portalo „Regata“ (išskyrus rolių valdytoją).
2. Jeigu vartotojas nebedirba portale „Regata“, vartotojų rolių valdytojai nuimti roles ir pranešti Lietuvos bankui apie nedarbuotoją.
3. Jeigu vartotojas per klaidą paprašė kito finansų rinkos dalyvio prieigos, vartotojas praneša Lietuvos bankui.
4. Jeigu vartotojų rolių valdytojas mato pašalinį asmenį, kuris nėra susijęs su jo atstovaujama institucija, turi pranešti Lietuvos bankui

Jeigu jungiantis per el. valdžios vartus, gausite pranešimą dėl apribotos prieigos, užpildykite formą iš nurodyto adreso.

#### PRAŠYMAS SUTEIKTI PRIEGA PRIE VIISP PORTALO TESTINĖS APLINKOS

	Įstaigos pavadinimas	Atsakingo asmens vardas, pavardė, pareigos	Tel. Nr., El. pašto adresas	Data iki kada bus vykdomi testavimai	Išorinis IP adresas
1.					



## Prieiga apribota

Prieiga portalo test.epaslaugos.lt yra apribota.

Norėdami gauti prieigą užpildykite formą kurią rasite adresu <https://www.epaslaugos.lt/portal/content/50420>

URL: test.epaslaugos.lt/portal/external/services/authentication/v2

Jūsų IP:

Įvykio ID:

Pranešimo ID:

- Pagalbos centras Jira

<https://lbhelpcenter.atlassian.net/servicedesk/customer/portal/8>

- Jeigu neturite prieigos ir norite prisijungti prie LB JIRA Pagalbos centro reikėtų, kad atsiųstumėte atsakingų asmenų el. pašto adresus į [datacollection@lb.lt](mailto:datacollection@lb.lt)
- El. paštas: [datacollection@lb.lt](mailto:datacollection@lb.lt)
- Telefonas: +370 698 38 510; +370 652 67 393
- Informacija LB puslapyje <https://www.lb.lt/lt/regata>



Kiekvienas finansų rinkos dalyvis turi **el. paštu** [datacollection@lb.lt](mailto:datacollection@lb.lt) **iki 2024-02-08 (imtina)** **informuoti** Lietuvos banką apie asmens paskyrimą **vartotojų rolių valdytojo rolei**. Reikalinga informacija asmenį arba asmenis: vardas, pavardė, el. pašto adresas ir kontaktinis tel. Nr.



REGULATORY  
DATA